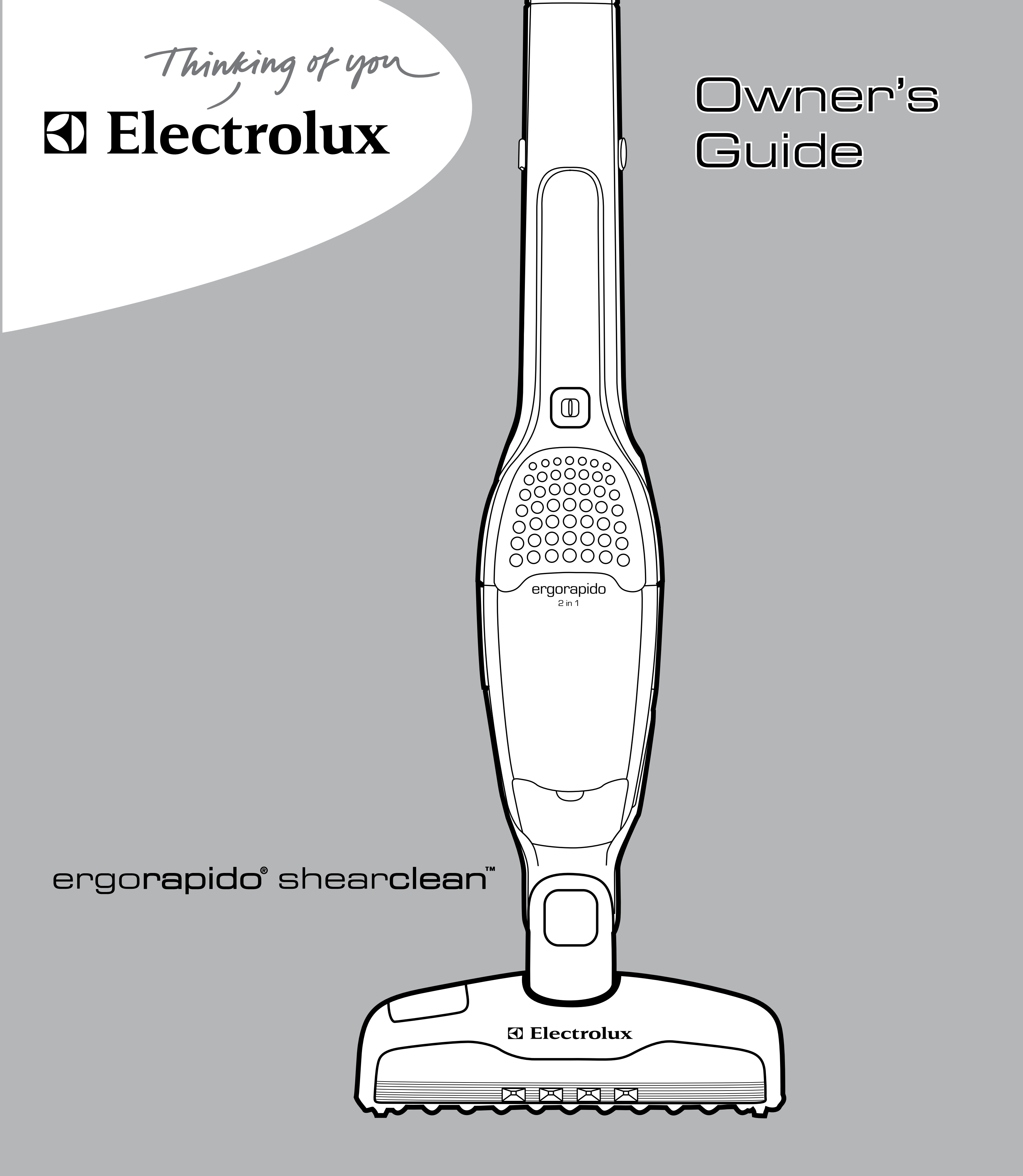
Owner's Guide



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not operate the vacuum cleaner or charger if it has been damaged in any way. If cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- To avoid excessive heat and damage to the unit or batteries, do not operate the vacuum cleaner while charging.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual.
- Use only the charger provided to recharge: SSA-180010US
- Do not pull or carry by the cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the charger, not the cord.
- Do not handle the charger or vacuum cleaner with wet hands.
- DO NOT MUTILATE OR INCINERATE BATTERIES AS THEY WILL EXPLODE AT HIGH TEMPERATURES.
- Leaks from battery cells can occur under extreme usage or temperature conditions. If the liquid gets on skin, wash quickly with water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.
- While there is no shock hazard from electrical terminals located on the vacuum, a burn could result from metal objects being inserted into the terminal areas. Vacuum cleaner terminals should always be kept free of objects.
- This vacuum cleaner creates suction and has a revolving brushroll. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without a filter in place. When servicing the unit, never put fingers or other objects into the fan chamber in case the unit would accidentally be turned on.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use on areas where they may be present.
- Locate charger indoors in a cool, dry area, not exposed to weather to avoid electrical shock and/or cleaner damage.
- Keep your work area well lighted.
- Unplug electrical appliances before vacuuming them.
- Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Consumer Information

Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details, see our web site: www.electrolux.com If you are interested in purchasing additional accessories for your Electrolux Ergorapido, please visit our website at www.electroluxusa.com (USA), www.electrolux.ca (Canada) or call 1.800.896.9756.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cet appareil électrique doit être utilisé en respectant des consignes de sécurité de base, en particulier :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de lésions :

- N'utilisez pas à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne pas faire fonctionner l'aspirateur ou le chargeur s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Si l'aspirateur ne fonctionne pas no malement, s'il a fait une chute, s'il est endommagé, s'il a été laissé en plein air ou s'il a été immergé dans l'eau, le retourner à un centre de servce après-vente.
- Afin d'éviter un dégagement de chaleur excessif ou un endommagement de l'appareil ou des piles, ne pas faire fonctionner l'aspirateur quand il est en charge.
- Ne permettez pas que l'aspirateur soit utilisé comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou près d'un enfant.
- Suivez les recommandations d'utilisation de ce manuel.
- Ne recharger qu'avec le chargeur fourni: SSA-180010US
- Ne tirez ni ne transportez l'aspirateur par le cordon. N'utilisez pas le cordon en guise de poignée. Ne fermez pas une porte sur le cordon ou tirez le cordon sur des coins ou bordures pointus. Ne circulez pas sur le cordon avec l'aspirateur. Tenez le cordon à distance des surfaces chauffantes.
- N'utilisez pas des rallonges ou des prises qui n'ont pas une capacité suffisante pour transporter le courant.
- Ne débranchez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tenez la fiche et non le cordon.
- Ne pas manipuler le chargeur ou l'aspirateur avec les outlet mouillées.
- NE PAS BRISER OU INCINÉRER LES PILES, CELLES-CI ÉTANT SUSCEPTIBLES D'EXPLOSER EN CAS DEXPOSITION À UNE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE.
- Les cellules des piles peuvent fuir dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes. Si le liquide entre en contact avec la peau, laver rapidement celle-ci avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, les baigner immédiatement avec de l'eau propre pendant un minimum de 10 minutes. Consulter un médecin.
- Bien qu'il n'existe pas de risque d'électrocution à partir des bornes électriques situées sur l'aspirateur, l'introduction d'objets métalliques dans le voisinage des bornes pourra provoquer des brûlures. Il faut toujours éviter la présence d'objets dans le voisinage des bornes de l'aspirateur.
- Cet aspirateur crée de l'aspiration. Tenez les cheveux, les habits, les doigts et tout autre partie du corps loin des parties mobiles et des ouvertures de l'aspirateur.
- Ne ramassez pas des objets qui brûlent ou fument comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.
- Ne pas utiliser s'il n'y a pas de filtre en place. Lors des interventions d'entretien-dépannage de l'appareil, ne jamais introduire les doigts ou de quelconques objets dans le compartiment du ventilateur au cas où l'appareil se mettrait spontanément en service.
- Portez une attention particulière lorsque vous nettoyez les escaliers.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence. N'utilisez pas l'aspirateur dans les endroits où ces liquides pourraient être présents.
- Placer le chargeur à l'intérieur dans un endroit frais et sec à l'abri des intempéries afin d'éviter toute électrocution et/ou tout endommagement de l'aspirateur.
- Maintenez un bon éclairage à l'endroit où vous travaillez.
- Débranchez les appareils électriques avant de les nettoyer avec l'aspirateur.
- Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne mettez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas lorsqu'une ouverture est bloquée; gardez libre de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire la circulation d'air.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

UTILISER L'ASPIRATEUR UNIQUEMENT DANS UN ENVIRONNEMENT DOMESTIQUE

Renseignements à l'intention du consommateur

Electrolux rejette la responsabilité de tout dommage résultant de l'utilisation inadéquate de l'appareil ou de manipulations indues de ce dernier. Ce produit est conçu dans une optique écologique. Toute les pièces en plastique sont marquée à fins de recyclage. Pour de plus amples détails, consulter notre site : www.electrolux.com. Si l'on souhaite acheter d'autres accessoires pour le Ergorapido Electrolux, se rendre sur notre site Internet à www.electrolux.ca (Canada) ou appeler le 1.800.896.9756.

IMPORTANTE MEDIDAS DE PROTECCIÓN

Cuando utilice un aparato eléctrico, se deben tomar algunas precauciones básicas, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA ASPIRADORA

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios, golpes eléctricos o lesiones:

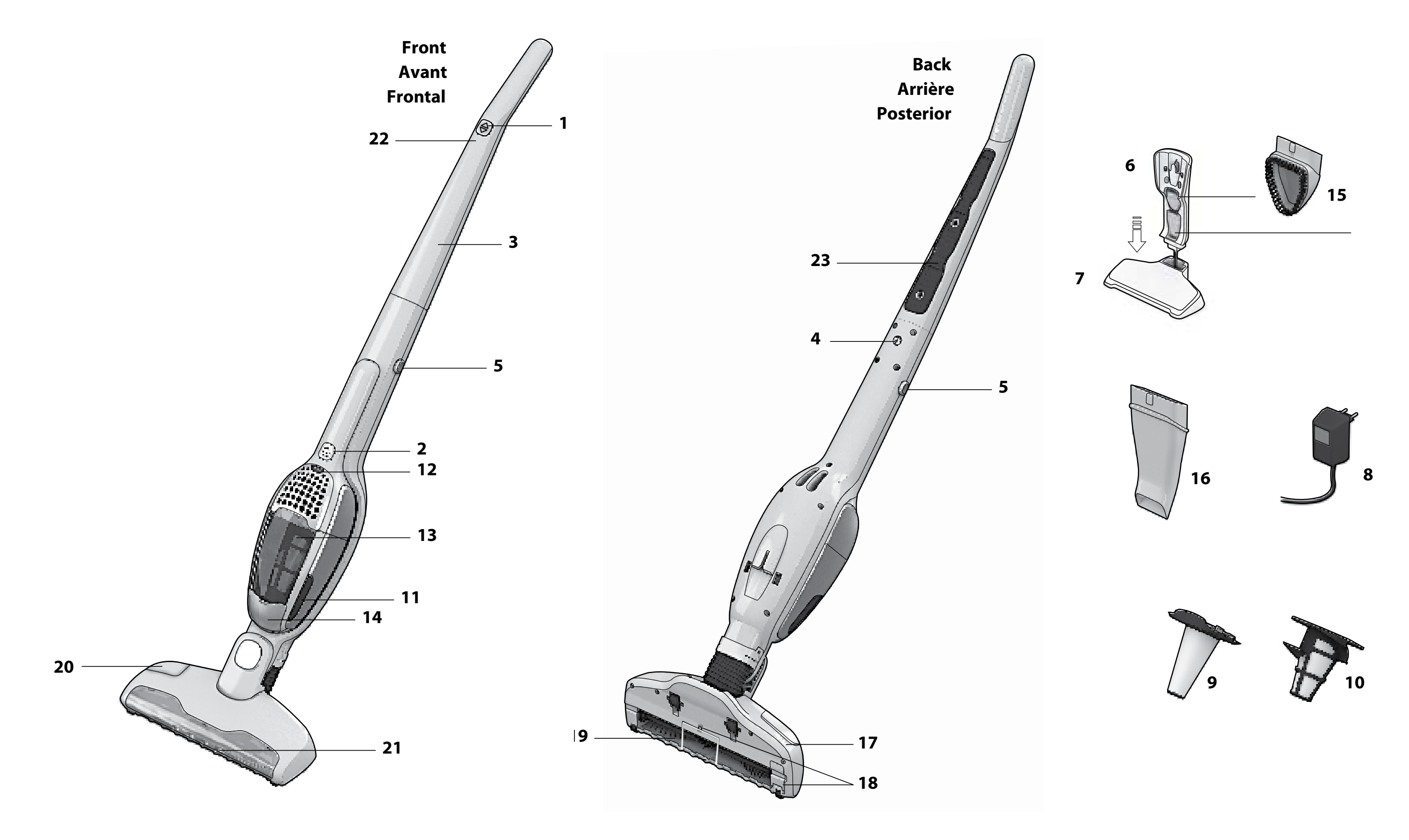
- No use la aspiradora a la intemperie ni sobre superficies mojadas.
- Si la aspiradora se ha dañado de alguna manera, no la ponga en funcionamiento ni la cargue. Si la aspiradora no funciona de manera adecuada, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie, o mojado, devuélvala a un centro de servicios.
- Para evitar el sobrecalentamiento o daños a la unidad o a las baterías, no utilice la aspiradora mientras la misma se está cargando.
- No deje que se use como un juguete. Preste especial atención cuando un niño la usa o cuando un niño está cerca.
- Úsela sólo como lo indica este manual.
- Utilice solamente el cargador proporcionado para recargar: SSA-180010US
- No la jale ni la lleve del cordón, ni use el cordón como un mango, no cierre puertas sobre el cordón, ni la jale de modo que el cordón roce esquinas o bordes filosos. Al usar la aspiradora no la pase sobre el cordón. Evite la proximidad del cordón a superficies calientes.
- No use cordones eléctricos extra o toma corrientes con menos capacidad de corriente que la necesaria.
- No la desenchufe jalando del cordón. Para desenchufarla tome el enchufe, no el cordón.
- No toque el cargador o la aspiradora con las manos húmedas.
- NO MUTILE NI INCINERE LAS BATERÍAS. PUEDEN EXPLOTAR A ALTAS TEMPERATURAS.
- Se pueden producir pérdidas en las celdas de las baterías bajo usos extremos o a altas temperaturas. Si el líquido entra en contacto con la piel, lave enseguida la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia durante 10 minutos como mínimo. Busque atención médica.
- Si bien no hay riesgo de electrocución en los terminales eléctricos ubicados en la aspiradora, pueden producirse quemaduras si se introducen objetos metálicos en las áreas de los terminales. Los terminales de la aspiradora deben mantenerse libres de todo tipo de objetos en todo momento.
- Esta aspiradora crea succión y contiene un cepillo circular giratorio. Mantenga cabello, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes movibles.
- No aspire nada que se esté quemando o humeando, como cigarrillos, fósforos (cerillos) o cenizas calientes.
- No utilizar la aspiradora si el filtro no está colocado en su sitio. Cuando se efectúe el mantenimiento de la unidad, nunca coloque los dedos u otros objetos en la cámara del ventilador. La unidad podría encenderse de repente.
- Tenga cuidado especial al limpiar las escaleras.
- No la use para aspirar líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina, ni la use en áreas donde puede haberlos.
- Coloque el cargador bajo techo en un área fresca y seca alejada de los efectos del clima para evitar que se produzcan golpes eléctricos y/o daños a la aspiradora.
- Mantenga bien iluminada su área de trabajo.
- Desconecte los aparatos eléctricos antes de aspirarlos.
- Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice la unidad con ninguna abertura obstruída; consérvelas libres de polvo, pelusa, pelos o cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

Información al consumidor

Electrolux no se hace responsable de los daños que pudieran surgir del uso incorrecto del electrodoméstico o de la manipulación incorrecta del mismo por parte de personas inexpertas. Este producto fue diseñado teniendo en consideración el medio ambiente. Todas las piezas plásticas contienen la marca que indica que son reciclables. Para más detalles, visite nuestro sitio web: www.electrolux.com. Si está interesado en adquirir accesorios adicionales para su Electrolux Ergorapido, sírvase visitar nuestro sitio web www.electroluxusa.com (EE.UU.), o llame al 1.800.896.9756.



English

COMPONENTS AND ACCESSORIES

1. On/off button
2. On/off button, hand unit
3. Handle
4. Locking screw
5. Release button, hand unit
6. Charging station, wall unit
7. Charging station, floor unit
8. Adaptor
9. Fine filter (inner filter)
10. Pre filter (outer filter)
11. Release button, dust container
12. Battery display, Lithium version
13. Dust container
14. Vacuum cleaner lid
15. Brush
16. Crevice nozzle
17. BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY button
18. Brushroll release buttons
19. Brush roll
20. BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY button
21. Nozzle front lights
22. Charging indicator, NiMH version
23. Parking strip

Français

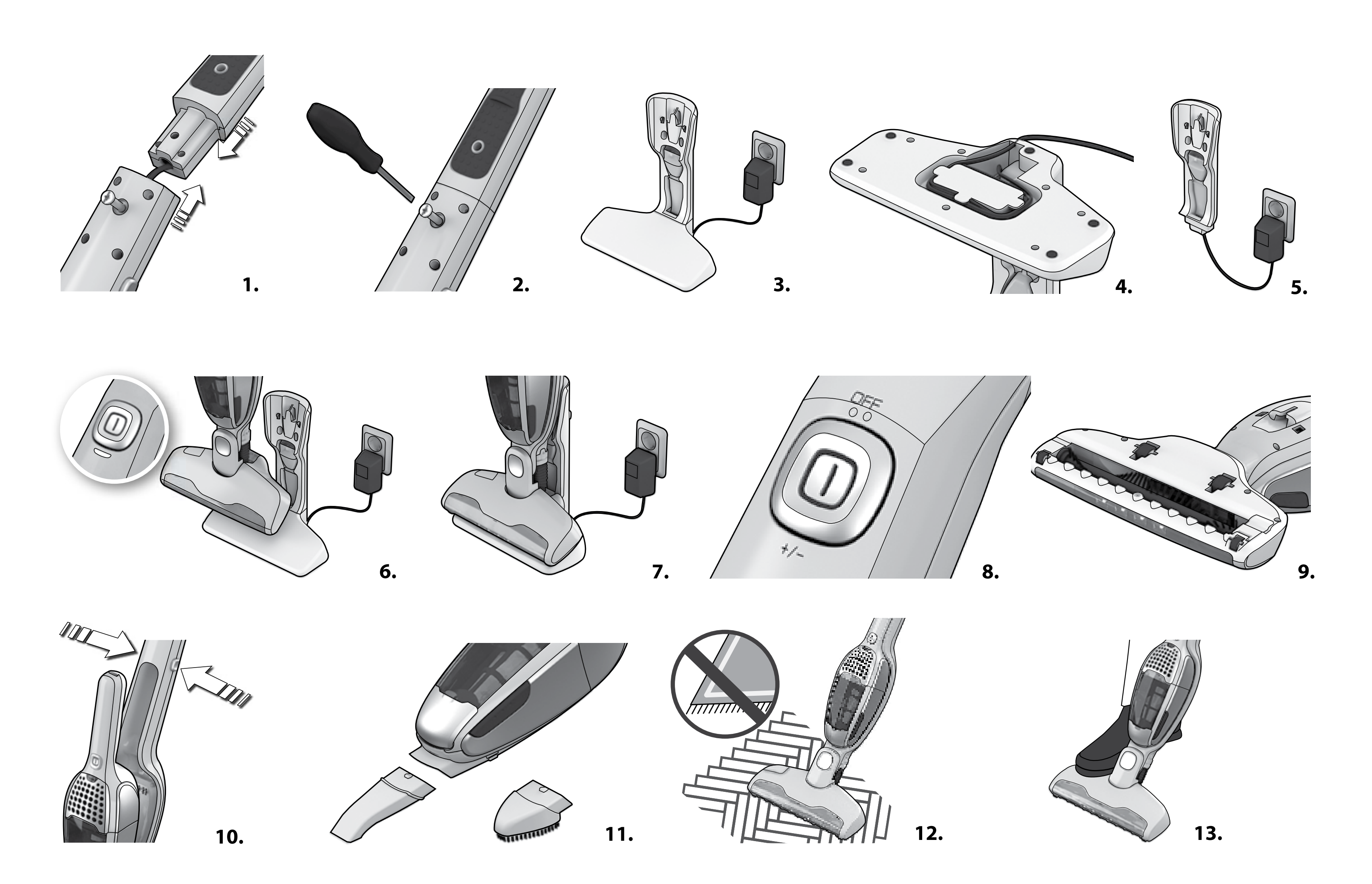
COMPOSANTS ET ACCESSORIES

1. Bouton marche/arrêt, aspirateur bali
2. Bouton marche/arrêt, aspirateur à main
3. Manche
4. Vis de blocage du manche
5. Bouton de déverrouillage, aspirateur à main
6. Station de charge murale
7. Station de charge posable
8. Adaptateur
9. Filtre fin (filtre interne)
10. Préfiltre (filtre externe)
11. Bouton de déverrouillage, bac à poussière
12. Voyant de charge, version lithium
13. Bac à poussière
14. Couvercle pour le vidage rapide
15. Brosse meubles
16. Suceur long pour fentes
17. Touche BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY
18. Les boutons de déverrouillage de la brosse rotative
19. Brosse rotative
20. Touche BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY
21. Eclairage frontal
22. Voyant de charge, version NiMH
23. Butées caoutchoutées de rangement

Español

COMPONENTES Y ACCESORIOS

1. Botón de encendido y apagado (on/off)
2. Botón de encendido y apagado (on/off), unidad manual
3. Asa
4. Tornillo de sujeción
5. Botón de bloqueo, unidad manual
6. Base de carga, unidad de pared
7. Base de carga, unidad de suelo
8. Adaptador
9. Filtro fino (filtro interior)
10. Filtro previo (filtro exterior)
11. Botón de bloqueo, recipiente para el polvo
12. Indicador de carga de pilas, versión de litio
13. Recipiente para el polvo
14. Tapa de la aspiradora
15. Cepillo
16. Boquilla para grietas
17. Botón BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY
18. Los botones de bloqueo del cepillo de rodillo
19. Cepillo de rodillo
20. Botón BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY
21. Luces delanteras de la boquilla
22. Indicador de carga, versión de NiMH
23. Soporte de parada



ENGLISH

UNPACK AND CHECK CARTON CONTENTS

Check all accessories against the "Components and Accessories" list

CAUTION: Do not leave cleaner turned on and unattended. Store cleaner in a cool, dry area.

Before First use: Charge up to 24 hours. Leave Ergorapido on charge when not in use. Warm adaptor is normal.

Assembly

1. Remove screw from main body. Fit the handle carefully inserting it into the lower main body. Make sure that the cable does not jam.
2. Secure the handle by tightening the locking screw supplied. Use a screwdriver or a coin.

FRANÇAIS

DÉBALLER L'APPAREIL ET VÉRIFIER LE CONTENUSORTEZ TOUT DU CARTON.

Vérifiez que tous les accessories sont là en vous servant de la liste « Composants et accessories »

ATTENTION: No descuide la aspiradora ni la deje enchufada. Guarde la aspiradora en un lugar fresco y seco.

Avant la première utilisation: frais jusqu'à 24 heures. Lorsque Ergorapido n'est pas utilisé, le laisser en charge. L'adaptateur peut chauffer durant la mise en charge. Ceci est normal.

Assemblée

1. Retirer la vis du corps principal. Fixer le manche en l'insérant avec précaution dans le corps inférieur de l'aspirateur. Vérifier que le câble interne n'est pas emmêlé.
2. Ajuster le manche en serrant la vis de blocage fournie.Utiliser un tournevis ou une pièce de monnaie.

ESPAÑOL

DESEMPAQUE Y VERIFICACIÓN DEL CONTENIDO DE LA CAJA

Revise todos los accesorios contejándolos con la lista "Componentes y accesorios"

PRECAUCIÓN: No deje más limpia encendido y desatendido. . Guarde la aspiradora en un lugar fresco y seco.

Antes del primer uso: carga de hasta 24 horas.Deje la aspiradora Ergorapido cargándose cuando no esté en uso. Es normal que el adaptador se caliente.

Asamblea

1. Retirer la vis du corps principal. Para ajustar el asa, insértela cuidadosamente en la carcasa principal inferior. Asegúrese de que el cable no se atasque.
2. Asegure el asa ajustando el tornillo de sujeción incluido. Utilice un destornillador o una moneda.

ENGLISH

Charging Station

3. Position the charging station well away from heat sources, direct sunlight or wet places. Insert the adaptor into the outlet and connect it to the charging station.
4. On the bottom of the charging station there is a hollow space where unused cable can be wound.
5. The wall unit can also be mounted on a wall. Separate it from the floor unit. Always ensure that the wall can withstand the weight of Ergorapido.
6. The indicator light will come on once the Ergorapido is positioned correctly in the charging station. When fully charged, the LED will be on for a few seconds per minute.
7. When fully discharged, approximately 16 hours' charging is required to regain full battery capacity. Leave Ergorapido on charging stand when not used to maintain battery performance.

Start/Stop

8. Start Ergorapido by pushing the on/off button downwards:
   – First setting = High Speed (For Maximum Cleaning Power)
   – Second setting = Normal Speed (For Longer Usage)

Vacuuming floors and carpets

9. Avoid scratching hard wood floors areas by checking that nozzle wheels and brushroll are clean.

Using the Hand Vac

10. **Remove the hand unit by pressing the release buttons.** The crevice nozzle and small brush are stored in the2 charging station.
11. **Attach the crevice nozzle** to facilitate cleaning of areas difficult to reach, or attach the brush for dusting. Start/stop the hand unit by pushing the start button.

Cleaning the brush roll with the BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY function

The brush roll, the hose and the wheels may need to be cleaned if they become blocked or jammed for any reason.
Some Ergorapido models are equipped with BRUSHROLL-CLEAN™ TECHNOLOGY – a brush cleaning function that helps to keep a clean brush easily.

NOTE: BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY function might not be able to remove thick threads, wires or thick carpet fibres caught in the brush roll. It is recommended to use this function once a week. For best results use the BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY function when the Ergorapido is fully charged.

The BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY function may not function properly when unit has a low charge.

The BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY function is equipped with an overheating protection. It will deactivate the brush roll if the BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY function has been activated for more than 30 sec (constant or interrupted) within one discharging period. To reactivate function, place on charging stand and charge for 10 minutes. The cleaning function is still available even when the BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY is disabled.

FRANÇAIS

Support de charge

3. Positionner la station de charge à bonne distance de toute source de chaleur, des endroits humides ou d'une exposition directe au soleil. Insérer le chargeur dans la prise secteur puis le brancher à la station de charge.
4. Le fond de la station de charge est muni d'un logement pour enrouler le câble non utilisé.
5. La partie verticale de la station de charge est conçue pour être fixée au mur. Il suffit d'appuyer sur le bouton de déverrouillage pour libérer la partie verticale. Toujours s'assurer que le mur peut supporter le poids d'Ergorapido.
6. Le voyant s'allume lorsque Ergorapido est positionné correctement sur la station de charge. A pleine charge, le voyant de charge s'allume pendant quelques secondes par minute.
7. Lorsque l'appareil est complètement déchargé, environ 16 heures de charge sont nécessaires pour rétablir une pleine capacité. Laisser Ergorapido en charge lorsqu'il n'est pas utilisé pour conserver les performances de la batterie.

Marche/Arrêt

8. Début Ergorapido en appuyant sur le bouton marche / arrêt vers le bas:
   – Première mise en = Puissance d'aspiration maximale (nettoyage de la puissance maximale)
   – Deuxième paramètre = Puissance moyenne (pour les utilisations prolongées)

Aspirateur sols durs

9. Pour éviter de rayer les surfaces délicates, nous vous conseillons de vérifier que les roues et la brosse rotative sont propres.

Utilisation de l'aspirateur à main

10. Retirer l'aspirateur à main en appuyant sur les boutons de déverrouillage. Le suceur long pour fentes et la petite brosse meubles sont rangés dans la station de charge.
11. Mettre en place le suceur long pour fentes pour un nettoyage plus facile des zones difficiles d'accès ; mettre en place la brosse meubles pour le dépoussiérage. Démarrer/arrêter l'aspirateur à main en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Nettoyage de la brosse avec la fonction BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY

La brosse, le flexible d'aspiration et les roues doivent être nettoyés s'ils sont bloqués ou sont obstrués.
Certains modèles Ergorapido sont équipés de la fonction de nettoyage de la brosse BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY. Cette fonction vous aidera à garder la brosse propre.
REMARQUE: il est possible que cette fonction BRUSHROLL-CLEAN™ TECHNOLOGY ne puisse supprimer les fils ou fibres épais de moquette coincés dans la brosse. Il est conseillé d'utiliser cette fonction une fois par semaine. Pour des résultats optimaux, utilisez la fonction BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY lorsque Ergorapido est complètement chargé.

La fonction BRUSHROLLCLEAN ™ TECHNOLOGY peut ne pas fonctionner correctement lorsque l'appareil a une faible charge.

La fonction BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY est dotée d'une sécurité thermique. La rotation de la brosse sera désactivée si la fonction BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY a été activée pendant plus de 30 secondes (consécutives ou non) au cours d'une phase de décharge de la batterie. Pour réactiver la fonctin, placer sur le socle de recharge et recharger durant dix (10) minutes. L'aspirateur peut toujours être utilisé même lorsque la fonction TECHNOLOGIE BRUSHROLLCLEAN™ est désactivée.

ESPAÑOL

Base de carga

3. Mantenga la base de carga bien alejada de fuentes de calor, la luz solar directa o la humedad. Inserte el adaptador en la toma de corriente y conecte la base de carga.
4. En la parte inferior de la base de carga hay un hueco en el que puede enrollarse el cable no utilizado.
5. La unidad de pared puede instalarse en una pared. Sepárela de la unidad de suelo. Asegúrese de que la pared pueda soportar el peso de la aspiradora Ergorapido.
6. El indicador luminoso se encenderá una vez que la Ergorapido esté en posición correcta en la base de carga. Una vez totalmente cargada, el LED se apagará y parpadeará unas pocas veces por minuto.
7. Una vez que la aspiradora esté totalmente descargada, serán necesarias unas 16 horas de carga para recuperar plenamente la capacidad de las pilas Deje la Ergorapido cargándose cuando no la utilice para mantener el rendimiento de las pilas.

Marcha/parada

8. Début Ergorapido en appuyant sur le bouton marche / arrêt vers le bas:
   – Primer ajuste = Potencia de limpieza máxima (Máximo poder de limpieza)
   – Segundo ajuste = Potencia intermedia (para uso más prolongado)

Pasar la aspiradora suelos duros

9. Evite que se rayen las áreas delicadas; para ello, compruebe que las ruedas de las boquillas y el cepillo de rodillo están limpios.

Uso de la mano Vac

10. Extraiga la unidad manual pulsando los botones de bloqueo. La boquilla para hendiduras y un cepillo pequeño se guardan en la base de carga.
11. Conecte la boquilla para hendiduras para facilitar la limpieza de lugares difíciles de alcanzar, o bien conecte el cepillo para aspirar el polvo. Para poner en marcha la unidad manual, pulse el botón de arranque.

Limpieza del rodillo de cepillo con la función* BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY

Quizá deba limpiar el rodillo del cepillo, la manguera y las ruedas si se bloquean o atascan por cualquier razón.
Algunos modelos de Ergorapido están equipados con la tecnología BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY, una función de limpieza del cepillo que ayuda a mantenerlo limpio fácilmente.
NOTA: Tenga en cuenta que función BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY quizá no pueda eliminar hilos gruesos, alambres ni fibras de alfombra gruesas enganchados en el rodillo de cepillo. Recomendamos que utilice esta función una vez por semana, por ejemplo. Para obtener mejores resultados, utilice la función BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY cuando Ergorapido esté completamente cargado.

BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY función pueden no funcionar correctamente cuando la unidad tiene una carga baja.

La función BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY está equipada con protección contra sobrecalentamiento. Desactiva el rodillo de cepillo si la función BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY se activa durante más de 30 segundos (constantes o interrumpidos) durante un período de descarga. Para reactivar la función, colóquela en el cargador durante 10 minutos. La función de limpieza sigue disponible aunque se inhabilite la TECNOLOGÍA BRUSHROLLCLEAN™ .


1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

12. Make sure the cleaner is switched on and is standing on a hard even surface. Do not use the BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY function on deep carpets or long haired rugs.
13. Press the BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY button with your foot while the cleaner is switched on. Hold for approx. 5 seconds or until all the dirt and hair is removed. Release the button. There will be a cutting noise during this process, this is normal.

CAUTION: For service not described in this manual, take to Electrolux Authorized Service Center for repair.

Ergorapido's dust container must be emptied regularly and the dust container and the filters need to be cleaned to maintain a high suction power.

Never wash dust containers or filters in a dishwasher.

Emptying and cleaning

1. **Quick emptying of the dust container.** Open the vacuum cleaner lid. Clean the dust container by placing the hose of another vacuum cleaner at the opening.
2. **Emptying of the dust container.** Remove the filters, empty the contents into a dust container. Return filter and click dust container back into place.
3. **Quick cleaning of the fine filter.** (Recommended every cleaning). Release the dust container, pull/release spring 5-6 times to dislodge dust.
4. **Cleaning of dust container and filters.** (Recommended every 5th cleaning). Release dust container, take out oth filters by pressing release buttons.
5. Separate both filters. Dust container and filters can be shaken clean or rinsed in warm water **(never in dishwasher)**. All parts must be dry before reassembled in reverse order.

Cleaning the brushroll

The brushroll may need to be cleaned if it becomes jammed/ wrapped with heavy threading which the self-cleaning brush feature cannot cut. (see pg. 7, image 12).

6. First turn the Ergorapido off. Push the brushroll release buttons. The hatch cover and latch will come slightly free and the brushroll can be removed.
7. Lift out the brushroll and clean it. Use a sharp object to remove threads. Reassemble the roll, making sure it can spin freely. Close hatch cover.

Cleaning the hose and wheels

8. Loosen the hose catch and pull the hose from the attachment. Remove any debris. Put the hose back, lock using the catch.
9. If the wheels needs to be cleaned, remove them carefully by using a small screwdriver.
10. Remove objects that may have become jammed in the wheel shafts. Reassemble the wheels by pressing them back into their tracks.

12. Assurez-vous que le bouton de marche l'aspirateur est actionné et que l'appareil est à la verticale sur une surface lisse et dure. N'utilisez pas la fonction BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY sur des moquettes épaisses ou des tapis à longues fibres.
13. Avec le pied, actionnez le bouton BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY après que l'aspirateur est en marche. Maintenez durant environ cinq secondes ou jusqu'à ce que la saleté ou les poils soient dégagés. Relâchez la pédale. Durant le nettoyage, il se produira un bruit ciseaux, ceci est normal.

ATTENTION: Pour tout service ne figurant pas dans le présent manuel, envoyer le produit à un Centre de services Electrolux autorisé à des fins de réparations.

Pour conserver une puissance d'aspiration optimale, le bac à poussière d'Ergorapido doit être vidé régulièrement ; le bac ainsi que les filtres doivent également être nettoyés.

Ne jamais laver le bac à poussière ou les filtres dans un lave-vaisselle.

Vidage et nettoyage

1. **Vidage rapide du bac à poussière.** Ouvrir le couvcle de l'aspirateur. Vider le bac à poussière en plaçant la poignée du flexible d'un aspirateur traîneau sur l'ouverture.
2. **Vidage du bac à poussière.** Retirer les filtres et vider le contenu dans une poubelle. Remettre en place les filtres et appuyer sur le bac à poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.
3. **Nettoyage rapide du filtre fin.** (Opération recommandée à chaque vidage). Déverrouiller le bac à poussière ; tirer/ relâcher 5 à 6 fois le ressort pour déloger la poussière.
4. **Nettoyage du bac à poussière et des filtres.** (Opération recommandée au moins tous les 5 vidages). Retirer le bac à poussière, retirer les deux filtres en appuyant sur les boutons de déverrouillage.
5. Séparer les deux filtres. Le bac à poussière et les filtres peuvent être secoués ou rincés à l'eau chaude du robinet **(jamais au lave-vaisselle)**. Tous les éléments doivent être secs avant d'être remis en place dans l'ordre inverse de eur démontage.

Nettoyage de la brosse rotative

Il peut être nécessaire de nettoyer le rouleau s'il se coince/ si des fils sont enroulés et que la brosse autonettoyante ne peut les couper. (voir page 7, image 12).

6. Commencer par arrêter Ergorapido. Appuyer sur les boutons de déverrouillage de la brosse rotative. La trappe d'accès et de verrouillage à la brosse rotative est alors partiellement libérée pour qu'elle puisse être retirée.
7. Retirer la brosse rotative et la nettoyer. Retirer les fils à l'aide d'un objet tranchant. Remonter la brosse rotative en s'assurant qu'elle peut tourner librement. Refermer la trappe d'accès et le loquet.

Nettoyage du flexible et des roues

8. Déserrer le cliquet et retirer le coude d'aspiration flexiblede sa fixation. Retirer les saletés. Remettre le coude d'aspiration flexible en place et le bloquer à l'aide des cliquets.
9. Si un nettoyage des roues s'avère nécessaire, les retirer avec précaution à l'aide d'un petit tournevis.
10. Retirer ce qui pourrait être éventuellemen coincé dans les axes de roues. Remettre les roues en place en les ajustant sur leurs rails.

12. Compruebe que la aspiradora esté encendida y sobre una superficie horizontal. No utilice la función BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY sobre moquetas mullidas ni alfombras de pelo largo.
13. Presione con el pie el botón de TECNOLOGÍA BRUSHROLLCLEAN™ TECHNOLOGY cuando se encienda la aspiradora. Manténgalo oprimido durante aproximadamente 5 segundos o hasta eliminar la suciedad o el cabello. Suelte el botón. Habrá un sonido de interrupción durante este proceso, esto es normal.

PRECAUCIÓN: Para un servicio no descrito en este manual, llévese a reparar a un centro de servicio autorizado de Electrolux

El recipiente para el polvo de la Ergorapido debe vaciarse periódicamente. Además, limpie el recipiente y los filtros para mantener una alta potencia de aspiración.

Nunca lave los recipientes para polvo ni los filtros en el lavavajillas.

Vaciado y limpieza

1. **Vaciado rápido del recipiente para polvo.** Abra la tapa de la aspiradora. Limpie el recipiente para polvo colocando la manguera de otra aspiradora en la abertura.
2. **Vaciado del recipiente para el polvo.** Extraiga los filtros y vacíe el contenido en un bote de basura. Vuelva a colocar los filtros y a instalar el recipiente para el polvo.
3. **Limpieza rápida del filtro fino.** (Se recomienda hacerlo después de cada aspiración). Desbloquee el recipiente para el polvo y pulse y suelte el muelle 5-6 veces para soltar el polvo.
4. **Limpieza de los filtros y del recipiente para el polvo.** (Se recomienda hacerlo cada 5 usos). Desbloquee el recipiente para el polvo y extraiga ambos filtros pulsando los botones de bloqueo.
5. Separe los dos filtros. Para limpiar el recipiente para el polvo y los filtros puede sacudirlos o lavarlos en agua tibia **(nunca en el lavavajillas)**. Todas las piezas deben estar secas antes de volver a montarlas en orden inverso.

Limpieza del cepillo de rodillo

Es posible que deba limpiar el cepillo si se atasca/ enreda con hilos gruesos que la función de autolimpieza del cepillo no puede cortar. (consulte la página 7, imagen 12).

6. En primer lugar, apague la Ergorapido. Pulse los botones de bloqueo del cepillo de rodillo. La cubierta con cierre y el seguro quedará ligeramente suelta y podrá retirar el cepillo de rodillo.
7. Una vez extraído el cepillo de rodillo, límpielo. Utilice un objeto afilado para retirar las ranuras. Vuelva a montar el rodillo y asegúrese de que pueda girar libremente. Cierre la tapay el pestillo.

Limpieza de la manguera y de las ruedas

8. Afloje el enganche y extraiga la manguera de la conexión. Limpie la suciedad. Vuelva a colocar la manguera e inmovilícela con el enganche.
9. Si fuese necesario limpiar las ruedas, , extráigalas cuidadosamente con un destornillador pequeño.
10. Extraiga los objetos que puedan haberse atascado en los ejes de la rueda. Para volver a montar las ruedas, apriételas en las guías.

Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorized Electrolux service center. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

If you can't find accessories for your Electrolux vacuum cleaner, please visit our website at www.electroluxusa.com(USA), www.electrolux.ca (Canada) or call **1 800 896-9756**

De l'eau a été aspirée

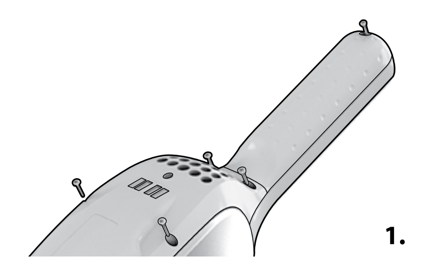
Il sera nécessaire de remplacer le moteur auprès d'un Centre Service Agréé Electrolux. La détérioration du moteur provoquée par la pénétration d'eau n'est pas prise en charge par la garantie.

Si vous n'arrivez pas à vous procurer des sacs à poussière ou des accessories pour votre aspirateur Elextrolux, consultez notre site Web à www.electrolux.ca ou composez le **1 800 800-9756**

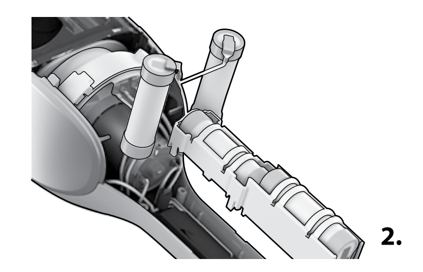
Ha entrado agua en la aspiradora

Será necesario cambiar el motor en un centro de servicio técnico Electrolux. La garantía no cubre los daños ocasionados al motor por la entrada de agua.

En caso de que no encuentre bolsa para polvo o accesorios para su aspiradora Electrolux, por favor, ingrese a nuestra página www.electrolux.com o bien comuniquese con nosotros ENGLISH al **1 800 800-9756**



1.



2.

Removing batteries

CAUTION: Only remove batteries if product is to be scrapped. Improper handling of the batteries may be hazardous. Batteries must be removed from the appliance before it is scrapped or recycled. Never dispose used batteries with household waste.

Batteries should always be run flat before remove. Ergorapido must be disconnected from the charging station when removing the batteries.

1. Undo the screws. Carefully lift the hood.
2. Cut the connecting cables, remove the batteries, put tape over the visible metal areas. Place batteries in suitable packaging.

To locate nearest recycling center please call 1.887.273.2925 or visit www.call2recycle.org

Comment enlever les batteries

ATTENTION: Seuls retirer les piles si le produit est à la démolition. Toute manipulation incorrecte des batteries peut être dangereuse. Jeter l'ensemble de l'aspirateur à main dans un conteneur de recyclage. Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant que ce dernier ne soit mis au rebut ou recyclé. Ne jamais jeter des batteries usagées aux ordures ménagères.

Les batteries doivent toujours être déchargées avant d'être retirées. Ergorapido ne doit pas être branché à la station de charge lorsque les batteries sont retirées.

1. Retirer les vis. Soulever le capot avec précaution.
2. Couper les câbles de connexion, retirer les batteries et placer du ruban adhésif sur les parties étalliques visibles. Placer les batteries dans un emballage adéquat.

Pour localiser un centre de recyclage le plus proche s'il vous plaît téléphonez au 1.887.273.2925 ou visitez www.call2recycle.org

Extracción de las pilas

PRECAUCIÓN: Extraiga las pilas sólo si se va a desechar el producto. La manipulación incorrecta de las pilas puede ser peligrosa. Tire la unidad manual completa en una estación de reciclado. Se deben quitar las pilas del aparato antes de tirarlo o reciclarlo. Las pilas usadas nunca deben desecharse con la basura habitual.

Las pilas deben siempre descargarse antes de extraerlas. Antes de extraer las pilas, debe desconectar la aspiradora Ergorapido de la base de carga.

1. Afloje los tornillos y quítelos. Levante la cubierta con cuidado.
2. Corte los cables de conexión, extraiga las pilas y coloque cinta engomada sobre las superficies de metal visibles. Coloque las pilas en un contenedor adecuado.

Para localizar el centro de reciclaje más cercana llame al 1.887.273.2925 o visite el www.call2recycle.org

ENGLISH

THE ELECTROLUX LIMITED WARRANTY

Your Electrolux cleaner is warranted to be free from all defects in material and workmanship in normal household use for a period of two years. The warranty is granted only to the original purchaser and members of his or her immediate household. The warranty is subject to the following provisions.

This warranty does not cover parts of the cleaner that require replacement under normal use, such as disposable dust bags, fans, filters, drive belts, light bulbs, brushroll bristles, impellers and cleaning. Any damages or malfunctions caused by negligence, abuse, or use not in accordance with the Owner's Guide are not covered by this warranty. Likewise, any defects or damages caused by unauthorized service or the use of other than Genuine Electrolux parts is not covered.

Electrolux will, at its option, repair or replace a defective cleaner or cleaner part that is covered by this warranty. As a matter of warranty policy, Electrolux will not refund the consumer's purchase price.

To register your warranty, please visit www.electroluxusa.com (USA), www.electrolux.ca (Canada).

To obtain warranty service you must return the defective cleaner or cleaner parts along with proof of purchase to any Electrolux Authorized Warranty Station. For the location of the nearest Electrolux Authorized Warranty Station or for service information in the United States or Canada, please telephone toll free:

1-800-896-9756

You may also visit us online at

www.electroluxusa.com (USA) or www.electrolux.ca (Canada)

FUTHER LIMITATIONS AND EXCLUSIONS ARE AS FOLLOWS:

Any warranty that may be implied in connection with your purchase or use of the cleaner, including any warranty of Merchantability or any warranty for Fitness For A Particular Purpose is limited to the duration of this warranty. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

Your relief for the breach of this warranty is limited to the relief expressly provided above. In no event shall Electrolux be liable for any consequential or incidental damages you may incur in connection with your purchase or use of the cleaner. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary by state.

REGISTRATION

To register your product, visit www.electroluxvacuums.com and click on the Product Registration link in on the top of the page.

FRANÇAIS

LA GA RANTIE LIMITFE ELECTROLUX

Votre aspirateur Electrolux est garanti exempt de tout vice de matière et de fabrication lors d'une utilisation domestique normale pendant une période de deux ans. La garantie est accordée à l'acheteur initial seulement et aux membres immédiats de son foyer. La garantie est soumise aux conditions suivantes.

Cette garantie ne couvre pas les pièces de l'aspirateur devant être remplacées après un usage normal, comme sacs à poussière, ventilateur, filtres, courroies, ampoules, fibres de rouleaubrosse, turbine et nettoyage. Tout dommage ou défaut de fonctionnement découlant d'une négligence, d'un mauvais traitement ou d'un emploi non conforme avec le guide du propriétaire, ne sont pas couvert par cette garantie. De même, tous dommages ou défectuosités causés par un entretien non autorisé ou l'utilisation de pièces autres que des pièces autres que des pièces. Electrolux authentiques ne sont pas couverts.

Electrolux réparera ou remplacera à son gré un aspirateur ou une pièce de l'aspirateur qui serait défectueux et qui est couvert par la présente garantie. En vertu de la politique de garantie, Electrolux ne remboursera pas le prix d'achat au consommateur.

Pour enregistrer votre garantie veuillez consulter www.electroluxca.com.

Pour obtenir le service après-vente de garantie, il faut retourner l'aspirateur ou les pièces s'ils sont défectueux, en les accompagnant de la preuve d'achat, à n'importe quel centre de service après-vente agréé de garantie Electrolux. Pour le centre de service après-vente agréé de garantie Electrolux le plus proche de chez vous ou des renseignements sur le service après-vente, composez sans frais le:

1-800-896-9756

Vous pouvez aussi nous consulter sur : www.electrolux.ca

D'AUTRES RESTRIC TIONS ET EXCLUSIONS:

Toute garantie qui peut être implicite relativement à l'achat ou à l'utilisation de cet aspirateur, incluant toute garantie de qualité marchande ou d'aptitude à effectuer une tâche particulière, est limitée à la durée de cette garantie. Certains états/provinces ne permettant pas de restrictions quant à la durée d'une garantie implicite, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer.

Votre recours en cas de non-respect de cette garantie est limité à celui mentionné ci-dessus. Electrolux ne peut en aucun cas être tenue responsable de tout dommage direct ou fortuit résultant de l'achat ou de l'utilisation de cet aspirateur. Certains états/provinces ne permettant pas l'exclusion ou les restrictions de dommages indirects ou fortuits, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer.

Cette garantie donne droit à des recours légaux spécifiques et est également susceptible d'accorder d'autres droits variant d'un état/d'une province à l'autre.

ENREGISTRANT

S'il vous plaît enregistrer votre nouveau produit de soins de Electrolux Home électroniquement en visitant www.electroluxusa.com (USA) ou www.electrolux.ca (Canada) ou utiliser la carte d'inscription ci-joint. L'enregistrement de votre nouveau produit Electrolux vous permet d'obtenir la garantie Electrolux et les renseignements promotionnels les plus récents.

LA G ARANTÍA LIMITADA DE ELECTROLUX

Su aspiradora Electrolux está garantizada contra todos los defectos de material y fabricación durante uso normal en el hogar por un período de dos años. La garantía es otorgada solamente al comprador original y a los miembros de su hogar. La garantía está sujeta a las siguientes estipulaciones.

Esta garantía no cubre aquellas piezas de la aspiradora que necesitan ser reemplazadas bajo uso normal, tal como bolsas para el polvo desechables, ventiladores, filtros, correas motrices, focos, escobilla, cerdas del cepillo rotativo, impulsores y limpieza. Esta garantía no cubre ningún daño o malfuncionamiento causado por negligencia, abuso o uso que no esté de acuerdo con el Manual del Usuario. Asimismo, no se cubre ningún defecto o daño causado por reparaciones no autorizadas o por el uso de otros repuestos que no sean repuestos Electrolux auténticos.

Electrolux a su opción, reparará o reemplazará una aspiradora o una pieza defectuosa que esté cubierta bajo esta garantía. En cumplimiento de la política de la garantía, Electrolux no reembolsará al consumidor el precio de compra.

Para registrar su garantía, por favor visite www.electroluxusa.com.

Para obtener servicio bajo la garantía usted debe devolver la aspiradora o piezas defectuosas junto con el comprobante de compra a cualquier Centro de Garantía Autorizado de Electrolux o para información sobre servicio en los Estados Unidos o Canadá, por favor llame gratuitamente al:

1-800-896-9756

También puede visitar nuestro sitio web en www.electroluxusa.com

LAS SIG UIENTES SON OTRAS L IMITACION ES Y EXCLUSIO NES ADICIONALES:

Cualquier garantía implícita relacionada con su compra o uso de la aspiradora, incluyendo cualquier garantía de comercialidad o cualquier garantía de aptitud para un propósito determinado se limita a la duración de esta garantía. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto las limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso.

Su compensación por el incumplimiento de esta garantía se limita a la compensación descrita anteriormente. Bajo ninguna circunstancia Electrolux será responsable por ningún daño consecuente o incidental que usted pueda sufrir debido a la compra o uso de esta aspiradora. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted además puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

REGISTRANDO

Por favor registre su nuevo producto de cuidado de Electrolux Home electrónicamente visitando www.electroluxusa.com (USA) o www.electrolux.ca (Canadá) o utilizar la tarjeta de inscripción adjunta. El registrar su nuevo producto Electrolux le permite acceder a la información más actualizada sobre garantía y promociones de productos Electrolux.

Troubleshooting

The brushroll stops spinning

1. Turn off power.
2. Remove any obstructing objects from the brushroll.
3. Allow 5 minutes for motor to cool before powering on.

The Self-cleaning brush feature isn't working

1. Ensure your Ergorapido is fully charged.
2. Ensure you are pressing firmly on the pedal while the unit is on.
3. Check if there are large carpet fibers, heavy threads, or wires in the brushroll - the self-cleaning brush feature will not be able to remove these obstructions.

Gestion des pannes

La brosse rotative cesse de tourner

1. Coupez l'alimentation.
2. Retirez toute obstruction de la brosse rotative.
3. Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de le remettre en marche.

La fonction autonettoyage de la brosse ne fonctionne pas

1. S'assurer que votre Ergorapido est pleinement chargé.
2. S'assurer de bien appuyer fermement sur la pédale alors que l'appareil est en marche.
3. Vérifier s'il y a des grosses fibres de moquette, des fils épais ou autres sur le rouleau. La brosse autonettoyante ne peut pas supprimer ces obstructions.

Solución de problemas

El cepillo giratorio deja de girar

1. Apague y desenchufe la aspiradora.
2. Retire los objetos que obstruyen el cepillo giratorio.
3. Espere 5 minutos que el motor se enfríe antes de encender la aspiradora.

La función de autolimpieza del cepillo no funciona

1. Asegúrese de que su Ergorapido esté completamente cargado.
2. Asegúrese de presionar el pedal firmemente mientras la unidad está encendida.
3. Compruebe que no haya fibras grandes de la alfombra, hilos gruesos o alambres en el cepillo; la función de autolimpieza del cepillo no podrá eliminar estas obstrucciones.

For service information in the United States or Canada, please telephone toll free:
1-800-896-9756

You may also visit us online at

www.electroluxusa.com (USA) or www.electrolux.ca (Canada)

Centre de service après-vente agréé de garantie Electrolux le plus proche de chez vous ou des renseignements sur le service après-vente, composez sans frais le:
1-800-896-9756

Vous pouvez aussi nous consulter sur

www.electroluxusa.com (USA) ou www.electrolux.ca (Canada)

Para información sobre servicio en los Estados Unidos o Canadá, por favor llame gratuitamente al:
1-800-896-9756

También puede visitar nuestro sitio web en

www.electroluxusa.com (USA) o www.electrolux.ca (Canadá)

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna. • Increase the separation between the equipment and receiver. • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

PN 70059E

Printed in China
www.electroluxusa.com